

林錦堂 鄧美玲再結台緣

林錦堂和鄧美玲之前共結台緣三次，取得很好的成績，觀眾對於這一對合作伙伴更十分捧場，在上一次沙田大會堂演出期間，麗晶粵劇團曾做過一個問卷，觀眾的回條很長，而且點題了不少他們喜歡的劇目，希望往後堂哥和美玲合作時演出。11月12日至16日，麗晶粵劇團再次成為粵劇創新會新在沙田大會堂演出場地伙伴，堂哥和美玲便參考觀眾的意見，同時也因應多次合作的感受，選出一系列精采戲碼以饗觀眾。據演出宣傳單張展陳的劇目顯示，所選的劇目都是很經典名劇，例如《血蝶情花》、《碧玉簪》、《火網梵宮四十年》等，當年首演都是很受觀眾追捧的劇目。

堂哥近來因為要保護聲帶，已經停止了教授唱曲課程，加上他平時都是比較低調，不輕易出席公眾場合，未免令戲迷對他十分珍惜，所以這次大會堂如他和美玲再合作，可真是大幸。雖然這次選演的劇目，有一些都是他沒有演過的，但根據之前他和美玲合作的紀錄，他們必定會全力以赴的。而鄧美玲對於是次安排的戲，她也有很大的期望，她說：「堂哥會把戲的精髓確定出來，而且盡量安排和我排戲。」



▲上一回他們演出《對花鞋》，觀眾都看得開心。



▲堂哥和美玲在舞台上很有交流。

堂哥重視與拍檔溝通

事實堂哥演出前向來重視做好準備的，尤其是認為和拍檔互相溝通，對於在戲台上的演出融和最有裨益，今次在沙田大會堂的演出劇目之中，有兩齣戲，堂哥之前演過，如11月14日折子戲專場中的《花染狀元紅之庵堂重會》、《燕歸人未歸》、《戎馬金戈萬里情》，有他的特殊演繹經驗，美玲與他合作相信一定會體貼。鄧美玲也表示這次演出有兩齣劇需要花多些時間去研究，就是《血蝶情花》和《碧玉簪》，她說：「《血蝶情花》是姨丈(文千歲)的名劇，劇情愛恨交纏，我和堂哥在劇中會演兩代人，其間有少男少女的情愛，也有報仇復恨的曲折因素，由於兩代人物性格不同，我們都要多花些時間去付度，至於《碧玉簪》，我很早前已想演這戲，因為我在學戲的時代，看過上海越劇的演出，當時就很喜歡「三蓋衣」這個表演身段。由於堂哥早前在『慶鳳鳴』時首演過由德叔高的《碧玉簪》，所以安排在今次演出，堂哥演王玉林的風流儒雅不作他人選，而陳鴻進演婆婆，在《送鳳冠》一折戲中，他和我都度了一些交流演繹。」

請起德叔高的戲，今次「麗晶」也選演他另一齣名劇《柳毅奇緣》，其中的唱曲都是坊間流行名曲，美玲還說：「今次有不少青衣的角色，我會趁此機會多作研習，如《碧玉簪》的李秀英、《火網梵宮四十年》的魚玄機、《花染狀元紅》的鮑紅、《桂枝告狀》的李桂枝等等。」說到演出場地，美玲指出近一年的創新會運作，本港已不少觀眾習慣到沙田看戲，她還說：「我們劇團有安排兩路免費快巴士，散場時供觀眾乘搭哩。」



▲堂哥和美玲對劇情研究很深。

戲曲視窗

上星期五晚上，懷着喜悅的心情到紅繩香港體育館欣賞《粵港澳紅伶齊唱賀國慶演唱會》。如果說喜悅是源自一項進來的國慶活動，大概讀者也不會相信；我開心，因為演唱會有林家聲的緣故。在他的賢內助彭姐與長壽後，我曾託香港電台第五台戲曲節目監製陳紅致電慰問，獲知聲哥能堅強面對兩個之痛，心也放下了。上星期五晚，聲哥越唱越精神，除了節目表列出的兩支曲目《五湖泛舟》和《西廂待月》外，臨場還向眾要求，加唱兩支「薛腔名曲」《亭蘭訪鮑》及《玉梨魂》，鄰座「鳴之聲」班主劉金耀趕大捱指說：「聲哥的薛腔真是頂呱呱！」我八十年代末初接觸粵劇時，曾有一個謎團，戲行裡的叔父輩常說林家聲不是薛覺先的徒弟，因為他從未過拜師禮，但大眾又說林家聲是薛腔傳人，原因何在呢？後來終於在上世紀五十年代報界名人羅維銘撰寫的《劇曲談》找到答案，他說：「薛覺先在戲前是伶界界的泰斗，演劇拍片個個不，簡直沒有一點多餘時間，門下弟子很少有耳提面授的機會，家聲師薛氏的時候，恰巧薛氏燕居多暇，通常由家聲伴作，薛氏從不丟荒歌唱，「曲不離口」，家聲則拿樂器拍和，沉浸濃郁，家聲唱口深得「薛腔」神髓，自有其淵源，其他表演藝術，亦沒有例外，說者謂：薛覺先沒有落班，是他個人的不幸，是觀眾的損失，卻是家聲的幸運。」

唱粵曲的朋友也明白最熟悉某人唱腔特點的必是師的「頭家師傅」，否則便無法「聽曲學唱」了。薛覺先晚年十分喜愛林家聲，關係仿如父子。1954年，他回廣州定居前夕，邀請「鳴之聲」班主劉金耀趕大捱指說：「聲哥的薛腔真是頂呱呱！」我八十年代末初接觸粵劇時，曾有一個謎團，戲行裡的叔父輩常說林家聲不是薛覺先的徒弟，因為他從未過拜師禮，但大眾又說林家聲是薛腔傳人，原因何在呢？後來終於在上世紀五十年代報界名人羅維銘撰寫的《劇曲談》找到答案，他說：「薛覺先在戲前是伶界界的泰斗，演劇拍片個個不，簡直沒有一點多餘時間，門下弟子很少有耳提面授的機會，家聲師薛氏的時候，恰巧薛氏燕居多暇，通常由家聲伴作，薛氏從不丟荒歌唱，「曲不離口」，家聲則拿樂器拍和，沉浸濃郁，家聲唱口深得「薛腔」神髓，自有其淵源，其他表演藝術，亦沒有例外，說者謂：薛覺先沒有落班，是他個人的不幸，是觀眾的損失，卻是家聲的幸運。」

粵港澳紅伶齊唱賀國慶



▲陳好逵和聲哥合唱，感情交流滿分。



▲名伶梁兆明(右)與蘇春梅(左)獻唱名曲《洛水夢會》。

林家聲的薛腔

【本報訊】(記者 寧學) 粵港澳三地政府對於粵劇聯合國教育、科學及文化(教科文)組織列入《人類非物質文化遺產代表作名錄》感到驕傲和鼓舞。日前廣東省文化廳廳長方健宏、澳門文化局副局長王日紅、廣州市文化局副局長張潤南、廣東粵劇藝術大劇院院長丁凡、廣東粵劇藝術顧問委員會副主任羅家香、香港粵劇發展諮詢委員會主席周振基、八和主席汪明荃等出席了新聞發布會。汪明荃被問到覺得政府推動粵劇的資金不足夠？阿姐坦言當然覺得不足夠，因為粵劇界面對好多難關，要培養人才，包括編劇及台前幕後人員，八和希望港澳政府快點召開會議落實粵劇發展的方向；希望政府建粵劇學校，粵劇被列為通識教育。阿姐又表示外間人以為唱粵劇賺不到錢，她糾正大家這想法，以粵劇老倌阮兆輝為例，每年也有二百場的演出，收入應該不錯。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
03/11	豪之聲樂社	《戲曲共聚豪之聲》	沙田大會堂
04/11	藝青雲粵劇團	《白龍關》	高山劇場
04/11	藝青雲粵劇團	《龍鳳爭掛帥》	高山劇場
05/11	豪之聲樂社	《妙韻鏗鏘戲曲情》	沙田大會堂
05/11	鳴芝聲劇團	《情醉俏郎君 (I)》	新光戲院
05/11	新群英劇藝社	《非常好友敬老粵劇晚會》	高山劇場
06/11	鳴芝聲劇團	《新蝶影紅梨記》	新光戲院
06/11	新群英劇藝社	《龍鳳爭掛帥》	高山劇場
07/11	鳴芝聲劇團	《怡紅公子祭瀟湘》	新光戲院
08/11	鳴芝聲劇團	《新再世紅梅記》	新光戲院
09/11	金笙曲藝研究社	《開心粵劇知音(十一)》	屯門大會堂
09/11	賢毅戲曲樂苑	《任劍輝戲寶名曲欣賞會》	荃灣大會堂
09/11	妙酒酒樂苑	《笙歌樂韻妙酒酒(廿八)》	高山劇場

藝青雲在今日和李鳳領演《白龍關》及4日和陳嘉鳴演《龍鳳爭掛帥》，兩齣戲都是旦日武戲文做，穿上大靠，威風凜凜的激情劇目。陳嘉鳴、李鳳都是花旦中唱做打功夫兼有的表表者，她們和藝青雲合作將會為觀眾帶來難得的賞識機會。而藝青雲近年在粵劇伴奏音樂方面下了很大功夫，且取得了演藝學院文憑資格，不過她對於自細玩到大的演戲不能忘懷，一年中必定會演出幾場，這次連演兩天和不同旦旦合作，也是對個人的挑戰。是次同台演出的還有梁焯偉、黎耀威、陳銘英、黃君怡、林汶聰等。音樂方面有高潤傑任擊樂領導，陳小龍任音樂領導，製作條件相當不錯。

▲藝青雲李鳳曾經合作過。

風中的回音

內地教育有缺失 難誕諾獎科學家

靜雨 來自香港的北大美學博士生

10月6日，2009年度諾貝爾物理學獎揭曉，美籍及英籍華裔科學家高錕獲獎。當人們為華裔科學家獲獎而高興時，中國籍科學家至今仍與諾貝爾獎無緣，不免讓人感嘆。中國人得不到諾貝爾獎成為人們心坎裡一道深長的傷疤。

若不考慮爭議較多的諾貝爾文學獎、和平獎，也暫不考慮1968年才增設的經濟學獎，僅以3大科學獎項物理學獎、化學獎、生物學或醫學獎來看，從1901年到2009年，獲獎的華裔科學家只有8人，證明中華民族不比其他民族遜色。既然如此，以中國人的勤奮好學，人口又佔世界1/5。為何不能取得諾貝爾獎評委承認的科學成就？

倡自由探索 獲政府支持

先看全球大學排行榜上名列歐洲首位的瑞士蘇黎世聯邦理工大學，建校152年來，先後有愛因斯坦等21位諾貝爾獎得主在那裡上學或工作。該校有16個學系，360名教授，1萬多個學生，規模遠比中國很多大學小。然而，每年國家編列的預算接近12億瑞士法郎，令其可進行大量的基礎和高風險研究。學校董事會只有4人，權力很大，但有許多由教師、學生組成的協商會全程參與決策，確保學校決策的科學民主。大學十分鼓勵自由探索。由於科學發現是難以預計的，因此政府支持高風險研究，須與成果、發現、論文等「硬指標」直接掛鈎的科研經費不到總數的1成。科研全由教授負責，他們组建最好團隊，爭取做出最好成果。

爭逐行政權 喪失創造力

再看內地學術界的情況。有人說，科研機構管理的行政化，導致大學內部行政權凌駕於學術權威，知識生產不能遵循自身的特定規律，作為新知識創造者的研究員本應具有的自由意志、獨立精神漸被磨滅，創造力也隨之枯竭。激勵機制是科學家創新的動力機制。因令科學家個人價值得以實現的各種獎勵，包括物質性的利益和精神性的榮譽等，都被行政權力擁有者握在手上，導致許多科研工作一旦取得一點成績，就把心思放到追逐權力上。在求權過程中花費大量心力，當大權在握就控制資源，同時也失去研究的動力，加上被行政事務所牽掣，故沒多少精神花專業研究上。政府撥出的科研經費多與「硬指標」掛鈎，削弱學術自由的良性環境，導致專業探索深度不夠，最終表現出來的是急功近利，缺乏創造力。

追求標準答案 欠缺多元思考

另有批評歸咎於統制教育。學生從小學、中學至大學，伴隨的是接連不斷的、限規森嚴的考試。楊振寧曾率領一批諾貝爾獎得主到內地講學，有人問及他們當中有無「高考試狀元」，楊振寧笑說：「按照中國的高考標準，我們都是差的學生，在中學裡，都排在十名後。」許多學生為取高分數，總希望從課堂上得到問題的終極答案，然而科學前途都是處於不斷的變化與發展中，不可能有標準答案。在諾貝爾獎得主朱棣文看來，考試並不重要，學生也不要滿足於一個解決方案，重要的是培養科學直覺的習慣，採用不同方式看待問題。而這種獨立思考的精神正是現今內地教育所欠缺的。

再者，中學階段過早的文理分科及高等教育中過細的專業劃分，導致學生知識結構不合理，文理科就像一堵牆橫互於不同的知識領域，導致不少學生劃地為界，思維狹窄。現代科學發展的基本趨勢是文理滲透，學科交叉，單一的知識層面與專業領域必會影響學生創造力的發展。這種狀況只會產生工匠式的研究者，很難產生大師級的科學家。

英國種子銀行 存16億瀕危植物



▲阿寬(蕉)是種子銀行收集到的第24,200種野生開花植物。

Britain's Seed Bank Deposits 1.6 Billions of Endangered Species

Botanists at Kew Gardens said they have collected seeds from 10 percent (equals to an amount of 1.6 billions) of the world's wild plants, their first goal in a project to protect all endangered plant species.

Seeds from a wild, pink banana, musa itinerans, are the latest addition to the collection at Kew's Millennium Seed Bank, designed to guard against dwindling diversity.

It became the 24,200th species of wild flowering plant stored in the seed bank, a nine-year-old programme run by the Royal Botanic Gardens at Kew in partnership with institutions in 54 countries.

With it the project reaches its target to collect, bank and conserve seeds from 10 percent of the world's most under-threat wild plant species—although it is already working towards a new goal of 25 percent of plants by 2020.

Since 2000, more than 3.5 billion seeds have been collected and stored in air-tight containers in the temperature-controlled vaults at Kew's seed bank, as well as in their countries of origin.



▲史密士表示，計劃與時間競賽，因為僅在過去10年，20種在種子銀行的植物已絕跡野外。他預計1/3至1/4植物會在本世紀內絕種。

This is the hub. There is no seed bank like this in the world," Paul Smith, head of the partnership.

He said the seeds in the bank would survive for "hundreds, possibly thousands of years".

It is a race against time, Smith said, because in the last decade alone, 20 plants held in the bank have already been wiped out in the wild. He estimates that between a third and a quarter will become extinct this century.

"It is urgent and it is happening now. The amount of land conversion people are undertaking is unprecedented. An area the size of England is cleared of primary vegetation every year," Smith said.

Because most of the world's food and medicines come from nature, protecting wild plant species is critical, scientists said.

The first stage of the project cost 73.6 million pounds funded variously from governments around the world and private sponsors, while the next phase will cost about 140 million pounds.

AFP

洋人旅粵指南

The Ultimate South China Travel Guide

十三行同文街一景(19世紀)
New China Street, 19th century



巴化勒米·拉復涅(1805-1871)(畫);比切博斯(刻)
Barthelmy Lauvergne(1805-1871)(drawn);Bichebois(lithographed)

設色石版畫
Coloured lithograph

▲資料：香港藝術館

圖說香江



尖沙咀(約1973年)

天星碼頭和海運大廈，落成於1957年及1966年。兩者背後是落成於1886年的九龍倉建築群於1960年代中陸續拆卸重建為海港城。

圖中可見落成於1968年的星光行和香港酒店，它們左方的地盤是正在興建的海洋中心。

右方的火車站於1975年遷往紅磡後，原址被改建為香港文化中心。背後的填海地段，正發展為新旅遊區——尖東。

Tsim Sha Tsui, C.1973

The Star Ferry Pier and Ocean Terminal were completed in 1957 and 1966.

At the back of the Star Ferry Pier and Ocean Terminal were the buildings of the Hong Kong and Kowloon Wharf and Godown, which were completed in 1886. They were rebuilt as the Harbour City in the mid 1960s.

In the middle of the picture, there were the Star House and Hong Kong Hotel, which opened in 1968. The land next to them was the construction site of the Ocean Centre.

The KCR Terminal with the Clock Tower were situated on the right side. The Terminal was moved to Hung Hom in 1975 and the site was rebuilt as the Hong Kong Cultural Centre.

The reclaimed land at the back was being developed to a new tourist spot, Tsim Sha Tsui East.

▲鄭寶鴻 香港歷史博物館榮譽顧問

英語世界

在 日常生活中，幫助他人，人家說感謝(Thank you)，你也會回一句「不用謝」「別客氣」。英文是 "You're welcome"不用客氣"。

Welcome可作動詞、形容詞、名詞
Welcome一詞既可作動詞(verb)，也可作名詞(noun)和形容詞(adjective)。

Welcome作為動詞(verb)使用時，意思是迎接，有恭迎之意。如果用於被動式(passive voice)，就寫成welcomed。

The fans waited in the arrival hall to welcome the pop singer.

歌迷們在抵境大堂等候，準備迎接那名流行歌手。

The cycling winner was warmly welcomed by supporters when he returned.

那位單車賽手回來時獲支持者熱情地迎接。

接受某些行動或方案，現時也慣稱「歡迎」。The political party welcomed the proposal put forth by the government.

那個政黨歡迎(接受)政府提出的建議方案。

Welcome作名詞(noun)使用時，意思也是迎接(歡迎)。

The cycling winner received a heroic welcome when he returned.

那名冠軍單車手回來時獲得英雄式歡迎(迎接)。

The political party gave a cautious welcome to the proposal.

那個政黨對建議表示審慎的歡迎(接受)。

形容詞不用加-d
Welcome作形容詞(adjective)使用時，便是「備

受歡迎或接受」的意思。
You will always be welcome to join us. 歡迎你加入我們(你備受歡迎)。
It was a welcome development for all. 這是所有人樂於見到的發展。
在這兩個例子，welcome絕非動詞，而是形容詞，不能寫成welcomed。
當別人說感謝，回應時應該說：You are welcome. 不是welcomed。不要犯錯。
口頭語，可以只說welcome。就如：(You are)Welcome to Hong Kong. 歡迎蒞臨香港。
以後使用welcome這個詞時，先弄清楚究竟是動詞，還是形容詞，那就不會出錯了。
linach88@netvigator.com